

## Porównanie tłumaczeń Jana 21:10

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                           |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówi im — Jezus: Przynieście z — rybek, które złapaliście teraz                 |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | Mówi im Jezus przynieście z rybek które złapaliście teraz                       |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | Jezus mówi im: Przynieście (kilka) ryb, które teraz złowiliście.* <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | Mówi im Jezus: <b>Przynieście z rybek, które złapaliście teraz.</b>             |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | Mówi im Jezus przynieście z rybek które złapaliście teraz                       |

---

<sup>1)</sup> Aor. bezpośredniej przeszłości, <x>500 21:10</x>L.